

WILL DURANT 著

王捷三 譯

哲學及社會問題



蔡元培題



南 京 書 店 發 行

0951

王捷三譯

哲學與社會問題

陳大齊題



譯者序

莊周在天下篇中曾說：

「天下大亂，聖賢不明，道德不一，天下多得一察焉以自好。譬如耳目口鼻，皆有所明，不能相通；猶有家衆技也，皆有所長，時有所用。雖然，不該不偏，一曲之士也！判天地之美，析萬物之理，察古人之全，寡能備於天地之美，稱神明之容。是故內聖外王之道，闇而不明，鬱而不發；天下之人，各爲其所欲焉，以自爲方。悲夫！百家往而不反，必不合矣！彼世之學者，不幸不見天地之純，古人之大體，道術將爲天下裂！」

這是一段感慨的話。一般人或者以爲是「玄學鬼」在夢囈；我雖然也討厭玄學鬼，然而，却覺得莊先生這段話頗有道理，確乎值得感慨的。「百家往而不反」，「道術將爲天下裂」，我們在今日，也有同感！百家就是各種科學，道術

就是知識。你不覺得各種科學知識，有分裂而不合的危險嗎？

爲作「窄而深」的研究和增加效率起見，知識界也採取分工制度。分工既久，不是同行，便不相了解；不相了解，便不能合作。這確是今日社會問題的癥結。譬諸造槍：槍筒，槍機，彈簧，均已分工製就，若不能配成整個的槍，得槍之用，則分工製造，雖快而多，不等於白費麼？

試一觀自然科學。自然科學分道揚鑣之後，造成今日堂皇富麗的文明，其豐功偉烈，正是分道揚鑣的結果。如果有人對於自然科學的本身，尙想加以攻擊，自屬喪心病狂；如果有人想對於自然科學的分析精神，加以校正，也是癡人說夢。各種自然科學，譬如耳目口鼻，各有所明，原不必求其相通，責其不該不徧。不過，如何配置這自然科學，卽，如何利用這自然科學，那就大有問題了。利用物理學化學製造殺人利器，利用科學管理製造萬惡的資本家，陷今日大部分人民於恐怖愁苦之深淵，確乎使我們於坐火車打電話之餘，有時却不得不忍心害理地咒罵科學！

如何利用自然科學，乃是社會科學的責任。試觀社會科學又是怎樣一個亂七八糟的狀況呢？

誠如威爾都蘭先生所列舉的：什麼女性主義，社會主義，優生學派，無政府主義，個人主義等等，雖然逞辯爭強，趕辦自然科學的善後問題，無奈「各種主義，分明只有一半真理，便強勉的發展，錯誤的宣傳」，於是公說公有理婆說婆有理的結果，問題仍是問題，大家都束手無策！

「我們各種主義，對於社會之謎，恰似猴子解鈴的動作一般。一下子跳到結論上去，碰着兩極端，便在這兩極端中，解脫不開，祇瞎着眼睛，追逐爲感情所蒙罩的目標。有些是理想家，只看見美麗的欲望；有些是實行家，只看見厭憎的事實；很少能看出事實的真相，得到必然結果的」。

都蘭先生的話，真是不錯！所謂趨於極端，正是「不該不徧」的「一曲之士」，顧此失彼，終於無成。尤其危險的是大家都不肯從原因上仔細通盤研究，愛「一下子跳到結論上去」。結果，勢必如都蘭先生所說：

「由不滿意資本主義而社會主義，由社會主義而無政府主義，由無政府主義而斯脫納主義，由斯脫納主義和「自我崇拜」而尼采主義，又主張侵奪利用了——人們這樣的徘徊於思想的輪迴機中，終於疲倦歸來，仍復原處」！

誠然！任各種科學自由發展，任各種主義隨便推行，「天下之人，各爲其所欲焉，以自爲方」，文化前途，一定不出兩種結果：不是互相衝突，減銷了致用的效能；便是循環往復，虛耗了人生的努力。這不是一件極不幸的事情麼？今日以前：假使我們早知道不應誤用物質文明製造殺人的利器，何至有殘酷的世界大戰？假使我們早知道不應誤用自由競爭製造萬惡的財閥，何至有流血的社會革命？其他今日種種的問題，都來自以前種種的愚昧。愚昧便是罪惡。往者已矣，今日以後：假使我們能知道任何個人和階級專政都不對，可以喚醒多少迷夢；假使我們能知道「平頭的平等」和生硬製造的共產制度行不通，可以免避多少煽惑！舉凡今日衆口紛呶，爭執不決的種種問題，難道除掉動物式的本能的一試驗

與錯誤」的笨幹以外，再就沒有方法麼？

我們嘗想：今日人類種種活動，尚未脫「本能」時期。本能，雖然「皆有所長，時有所用」，然而盲目的衝動，錯誤太多，豈能諱言。「知識」是訓練過的本能。捨本能而用知識，便是人禽之分。「知」雖困難，然惟有請教知識，一切纔得解決。更惟有請教「綜合的知識」，一切解決纔能不衝突；惟有請教「合理的知識」，一切解決纔能沒流弊。哲學，是研究綜合的與合理的知識的學問。我們要向年高德韶的哲學執經請難了。

然而，哲學雖也曾領袖羣學，有過黃金時代，自從科學入犯和心理學獨立之後，地位却太式微了。「既不如心靈分析能使人窺見朋友們的祕密思想，又不如文學能使人有知性的會談的合宜話柄，亦不如科學能使人坐汽車」（Toad語）。老前輩被人嘲笑蔑視不說了，甚而至於被疑為不存在。只餘些「奔忙的懶漢」，拿牠開心。牠究竟能不能負得起這解決時代問題的重責呢？

我們以為：哲學如果由今之道，不圖改變，只玩什麼認識論本體論的把戲，

前途確太暗淡了；即改頭換面空談人生之意義與價值，也是徒然。哲學家不應當只裝做「一個瞎子，在一間黑屋子裏，找一個並不存在那裏的一個黑貓」，哲學家當拿出牠那副「繼續不斷的磨快了的新刀」，踏進人羣社會之中，爲人羣社會開疑難的癥結，斬斷複雜的葛藤。必至有人再肯把哲學家捆上十字架，送向火坑中的時候，他的精神纔算復興，可以擔當大任了。

哲學原是各科學的母親。知子莫若母，兒子間的糾紛，一定向母親求解決的，也惟有母親才配解決。即使說母親老朽昏庸了，但是拿出她的經驗閱歷，至少爲兒子們做介紹婚姻的媒婆，做排難解紛的和事老，總是勝任愉快的。不過哲學若一仍故態，厭棄紅塵，皈心天上，暗地裏摸索什麼最後的，超越的，絕對的真理，「終日談危微精一之旨，而置四海之困窮於不顧」，這種玄學鬼之受人蔑視，豈不應該應該！

綜合而合理的「知識」太可貴了！社會問題，正候解決。我們希望今後一哲學的工作，在大街上和在圖書館裏是一樣的；今後的哲學家，能於自然科學和

社會科學的原理，詳究熟思，再參以心理和歷史的充分資料，勤勤懇懇地負起綜合的責任，使往而不反的百家，收合作互助之效，使「小我」快樂，「大我」和諧，這便是所謂「內聖外王之道」了罷！

威爾都蘭先生，關心社會問題，看透智慧的重要和哲學的任務，主張以解決社會問題的眼光研究哲學，以哲學的眼光解決社會問題。是書上下兩篇分別闡明這個道理，至爲扼要。確乎是哲學的革命，社會的福音。不佞淺嘗哲學，十八年秋，又值從事革命軍事之後，感時撫事，理想與經驗常相交戰。讀此書後，頗多了悟。一切問題最後還是知識問題，發人深省！因自忘外國文程度之膚淺，着手譯出；爲求不失原意，逐句直譯，國文美醜，不暇計及。惟錯誤處，自知不免，盼望讀者，多加指正！

蔡陳二師，爲題書面，王正之先生曾經校閱上篇數章，書此誌謝。

王捷三，一九三一，五，五，于南京。

序

敬愛的讀者：——

這本哲學及社會問題原是應讀哲學的故事（*The Story of Philosophy*）者的希望而作的。那部謬邀時譽的拙著，不但引起男女們研究古今哲學家原著的興趣，即作者早年不重要的工作也幸承多人的賞識。現在要請讀者注意的是本書論柏拉圖和尼采兩章同故事中相較並沒增加什麼。不過下篇中的計劃似乎在現代社會改造上總算是邏輯的初步罷。

美國文字界的大眾肯惠顧哲學的故事，我實在表示深心的感謝。從來作歷史的人能邀讀者和印刷者的好意的原居少數呵。

再會！

威爾都蘭，一九二七，十。

導言

這本書所要表示的：第一，許多大哲學家與社會問題原來根本相關；第二，用哲學的眼光來研究社會問題，原是應付社會問題的妥善的好方法；第三，用社會問題來研究哲學，在哲學的復興上尤其要緊。

「哲學」，我們知道乃是研究全體經驗的學問，或是研究與全體有關係的一部分經驗的學問。

至於「社會問題」，我們知道，總是變更社會制度以求減少人類的不幸的問題。這個問題本身常常變換，不容易下痛快的定義；因為人類的不幸與欲望有關係，而欲望又是人人不同，並且永遠流動；我們各人輒就自己變化的欲望很不確定地來觀察這個問題。這自然是一個非常糾紛的問題。我們在本書中有一個意思的限度，即是想拿哲學來研究社會問題，同時，即就社會問題上來研究哲學。我

們並沒有提出許多的解決。

我們提出哲學史上幾個登峯造極的思想，把從玄學曲折中潛流出來的社會興趣探尋出來，這原是測知趨向的好方法。烏德卜黎支（Woodbridge）教授說：「凡論文起首先把以前學者對於他們的問題的意見溫習一過，然後再證明出他們的錯誤，是亞里士多德傳給作論文者的章法」。本書上編五章的目的，却與此相反；我們正要觀察認為已經殭死的哲學是否能夠復活。我們不想指出蘇格拉底，柏拉圖，培根，斯賓諾沙和尼采的社會問題的意見完全錯誤，我們要觀察出他們的意見能不能幫助我們瞭解我們目前的情形。我們不是纂輯社會哲學的系統；也不是浸沈在古人的著作中，考證出過去每一個哲學與當時社會環境及政治環境的關係；我們要使這些哲學同我們自己的環境發生關係，要不斷地用這些哲學家的眼光來觀察我們自己的問題。至於這些哲學家其他的解釋，我們是不想拾遺補闕而加以辨駁的。

因此，討論歷史的各章，並不像作序或闡明一般的溫習。目的既不是歷史，

也不是批評，只是一種藉他們來說明。這種方法自然也有缺點：作興因遷就現在的應用而犧牲了學者資格的透澈；而且，在後面說出我們自己的目的時，思想線索也不免於重複。然而，對於已往的思想，除過只研究還實在是現在的，和在今日還有生動意義的而外，如此可以省却了考古之煩，倒也可以補償這種缺點的一部分。並且，使社會問題和哲學可以互相闡明原是我們最後的努力，這樣從每個研究之中，或許對於我們最後的努力，能够得些進益呢。

目次

上篇 歷史的回顧

第一章 蘇格拉底倫理學現在的重要

(一) 歷史即新野蠻化

(二) 哲學即破壞家

(三) 雅典的個人主義

(四) 哲人派

(五) 智慧即道德

(六) 道德的意義

(七) 本能與理性

(八) 道德的普化

(九) 快樂與道德

(十) 蘇格拉底的挑戰書

第二章 柏拉圖——哲學即政治

(一) 柏拉圖與藝術家

(二) 怎樣解決社會問題

(三) 製造哲學王

(四) 虛偽的民主政治

(五) 文化與奴隸

(六) 彈性與秩序

(七) 公道的意義

(八) 柏拉圖的將來

第三章 倍根與科學的社會可能性

(一) 從柏拉圖到倍根

(二) 倍根的性格

(三) 有智慧者的澄清

(四) 知識即權力

(五) 科學的社會化

(六) 科學與烏托邦

(七) 科學中的經院學派

(八) 歐洲的亞洲思想

第四章 斯賓諾沙論社會問題

(一) 霍布士

(二) 斯賓諾沙的精神

(三) 政治的倫理

(四) 人是政治的動物嗎？

(五) 社會問題是什麼

(六) 言論自由

(七) 道德即權力

(八) 自由與秩序

(九) 民主政治與智慧

(十) 斯賓諾沙的遺產

第五章 尼采

(一) 從斯賓諾沙到尼采

(二) 尼采傳略

(三) 尼采學說一覽

(1) 道德即怯懦

(2) 民主政治

(3) 女性主義

(4) 社會主義與無政府主義